

## **PROGRAMME SCIENTIFIQUE COMPTABAB**

Les sources cunéiformes constituent une véritable mine d'or pour les historiens s'intéressant aux structures et activités administratives dans les sociétés du Proche-Orient ancien.

L'archéologie proche-orientale a en effet mis au jour des dizaines de milliers de tablettes administratives, constituant parfois de véritables archives et datant de différentes périodes sur une échelle chronologique d'environ 3000 ans. Pourtant, les études en assyriologie portant sur les pratiques administratives et les normes comptables sont beaucoup moins étendues et problématisées que celles entreprises depuis de nombreuses années par d'autres historiens, comme par exemple les médiévistes.

Ce paradoxe s'explique en partie par le caractère stéréotypé, laconique et répétitif des textes administratifs ; leur étude peut s'avérer monotone pour l'historien qui doit très souvent reconstituer des séries afin d'exploiter le maximum d'informations.

Il s'explique également par le fait que les pratiques comptables des anciennes administrations ne sont souvent pas considérées comme un objet d'étude en soi, mais comme un élément parmi d'autres, intégré à des recherches plus vastes relevant de l'histoire économique. Les travaux entrepris sur ce sujet sont avant tout descriptifs, explorant les activités administratives (gestion des stocks, dépenses et achats de denrées, distribution de rations, etc.) et les techniques comptables à partir du contenu des textes plutôt qu'à partir des contextes.

Les travaux initiés depuis plusieurs années entre les équipes de recherche française et russe, dont certains ont donné lieu à des publications communes, d'autres étant le fruit de discussions, relectures croisées etc., montrent que l'étude de l'administration des denrées et des stocks palatiaux ne doit pas se réduire simplement à la mise en évidence de ces « comportements économiques », strictement liés aux aspects matériels de la vie sociale, comme la production, la circulation et la distribution des richesses. Elle concerne également les conditions sociales et culturelles et les contextes pratiques de la mise en œuvre des activités administratives.

L'évolution des techniques d'enregistrement en archéologie, le développement très récent de la diplomatique des documents en assyriologie, ainsi que les nouvelles perspectives de recherche sur la « culture matérielle » des sociétés antiques, nous permettent de réintégrer actuellement ces activités :

- a) au cœur des rationalités pratiques qui se traduisent dans le classer, le compter, l'enregistrer, le contrôler, le légitimer etc. ;
- b) au sein de plusieurs communautés (bureaux administratifs, service du roi, cercles de scribes, ligues de marchands, etc.) ;

c) dans des espaces précis (réserves du palais, lieux de pesées et de transactions, salles destinées à la préparation des repas, etc.)

Cette attention portée au contexte même de l'activité administrative et aux communautés de pratiques associées fournit des informations d'un genre nouveau sur des savoirs et des savoir-faire des cultures cunéiformes et permettent de s'interroger sur les véritables enjeux et motivations des acteurs au sein de l'administration dans le palais. Pourquoi les anciens administrateurs tenaient-ils des comptes ? À qui devaient-ils rendre les comptes ? Comment s'articule la gestion locale des denrées avec celle des flux interrégionaux, du point de vue des pratiques (administratives, comptables, métrologiques) et des acteurs ?

La complémentarité des approches des équipes française et russe permet d'aborder cette problématique sous plusieurs aspects significatifs et étroitement liés :

- 1°) la reconstitution archivistique,
- 2°) la comptabilité,
- 3°) le milieu scribal,
- 4°) l'interaction entre pouvoir et administration (du point de vue des structures et des acteurs).

#### **SOURCES, ÉTUDES ET OBJECTIFS**

Le projet COMPTABAB (acronyme rappelant que le projet PICS étudie en priorité la comptabilité du monde babylonien) souhaite se concentrer sur des lots d'archives relevant d'une activité comptable et trouvés dans différents palais de Mésopotamie de l'âge du Bronze (Mari, Qattara, Larsa, Shubat-Enlil, Kish, Isin...). Deux raisons principales motivent le choix précis de ces sources :

1) Ces différentes archives comportent des documents à caractère comptable par centaines et parfois même par milliers (comme à Mari), dont beaucoup ont déjà été publiés. La base de données ARCHIBAB (Projet ANR dirigé par D. Charpin, professeur à l'École Pratique des Hautes Etudes) dans laquelle a été enregistré souvent avec édition critique un très grand nombre de ces documents, offre la possibilité de mieux connaître leur contexte de rédaction. Les archives peuvent donc être interrogées de façon à identifier plus aisément les acteurs des activités administratives ; les procédés comptables peuvent ainsi être mieux dégagés.

2) Ces archives babyloniennes concernent tous les domaines administratifs ; elles comportent une grande variété de documents, comme de simples billets de réception de denrées, des récapitulatifs mensuels ou annuels, des apurement de comptes, des documents juridiques attestant le transfert de biens (grain, champs) entre institutions et particuliers... Une étude précise des contextes, des pratiques et des acteurs impliqués dans la tenue des comptes doit permettre d'enrichir et d'affiner les typologies actuelles, souvent calquées sur des catégories trop modernes.

L'accent sera en particulier mis sur le corpus le plus riche concernant notre objet d'étude, les archives de la cité de Mari sur le Moyen Euphrate, datant des XIX<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles av. J.-C. Ces archives comportent des textes à caractère comptable dont plusieurs milliers ont été mis au jour lors des fouilles et plus de 6000 ont déjà été publiés. Nous avons par ailleurs accès aux documents inédits grâce aux transcriptions et photos conservées au sein de l'UMR 7192. Même si des travaux se sont déjà penchés

sur des questions relevant de la comptabilité et de la reconstitution archivistique à Mari, il est devenu utile et nécessaire de systématiser et de compléter nos connaissances, car les synthèses sur le sujet sont soit obsolètes, soit trop sommaires.

#### **RÉSULTATS ATTENDUS DE LA RECHERCHE :**

En abordant l'ensemble de ces sources par les approches complémentaires des équipes russe et française concernant la reconstitution archivistique, les pratiques comptables, le milieu scribal et les interactions entre pouvoir et administration, nous entendons produire des résultats significatifs concernant la connaissance des comptabilités et des processus administratifs et ainsi enrichir notre compréhension des rationalités pratiques au Proche-Orient ancien. Ces résultats se concrétiseront en particulier sous deux formes :

##### ***I) Publications***

###### **I.1) Une synthèse sur les pratiques administratives de Mari**

G. Chambon et I. Arkhipov préparent une étude monographique sur ce thème qui s'articulera comme suit en quatre parties :

- La première partie du livre doit répondre à une question qui relève partiellement de l'archéologie : quelles étaient les pièces d'archives au palais de Mari et quelles étaient leurs fonctions (les données des fouilles anciennes sont malheureusement incomplètes).
- La deuxième partie concerne le formulaire et la typologie formelle des documents comptables.
- La troisième partie étudie les techniques utilisées lors de l'élaboration de ces documents (les comptes journaliers, les récapitulatifs, les duplicata, l'usage des sceaux, les méthodes de calcul, etc.).
- La quatrième partie se propose d'aller au-delà des documents écrits et d'exposer une partie des réflexions qui seront engagées dans le cadre du projet COMPTABAB pour répondre aux questions suivantes : pourquoi les administrateurs de Mari ont-ils produit et conservé leurs comptes ? Comment géraient-ils les biens avant et après l'enregistrement ? Qui contrôlait les documents et était responsable du processus de la comptabilité ?

###### **I.2) Publication d'un numéro de la revue « ComptabilitéS » sur l'archéologie de la comptabilité en 2014, édité par G. Chambon.**

Cette revue entend accueillir toute recherche portant sur l'histoire et l'archéologie des documents comptables, des institutions qui les commanditent et des personnes qui les réalisent et les utilisent, d'aussi loin que l'on puisse remonter dans le temps et jusqu'à la mise en place au milieu du XX<sup>e</sup> siècle des pratiques comptables actuelles. Site : <http://comptabilites.revues.org/>

###### **I.3) Publication des actes des colloques (cf. ci-dessous § II.1-2)**

Les actes des colloques « *Why and how did they keep accounts? Administrative practices in context (Mesopotamia - Bronze Age period)* » et les contributions aux tables rondes seront publiés par une maison d'édition et grâce à une subvention russe.

## **II) Des colloques et tables rondes de travail à Moscou et Paris**

Afin de tenir nos objectifs scientifiques et d'optimiser la recherche collaborative engagée entre les équipes française et russe, nous programmons plusieurs rencontres de travail en France et en Russie sur les trois ans. Ces rencontres permettront :

- 1) d'échanger sur l'avancement de l'étude des lots d'archives et de comparer les résultats obtenus pour chaque lot,
- 2) de définir une typologie précise des documents, et en particulier de relever l'ensemble des *termini technici* utilisées par les Anciens dans les pratiques comptables,
- 3) d'organiser des publications communes (ouvrage sur Mari, articles et revue sur la comptabilité).

### **II.1-2) Colloques internationaux à Moscou en novembre 2014 et à Paris en mars 2016**

Les participants au projet se réuniront (si le financement PICS est accordé) pour un colloque à Moscou en novembre 2014 à la *Russian Academy of Sciences* et en mars 2016 à Paris au *Collège de France*. Le colloque, intitulé : « *Why and how did they keep accounts? Administrative practices in context (Mesopotamia - Bronze Age period)* » réunira tous les participants au projet ainsi que des invités internationaux spécialistes de cette période pour faire le point sur les activités administratives, en particulier les pratiques comptables dans plusieurs palais de l'époque du bronze en Mésopotamie. Les actes de ce colloque seront publiés en 2016 par les moyens de la *Russian Academy of Sciences*.

### **II.3) Table ronde à Paris en juin 2015**

Les participants se réuniront à Paris pour une table ronde sur le thème « Pouvoir, institutions, particuliers : pratiques comptables et réalités humaines ».

### **II.4) Workshop à Moscou en octobre 2015**

Plusieurs membres français du projet participeront à la table ronde sur la thématique « Du local à l'interrégional : acteurs et échelles des pratiques administratives ».

## **LE PROGRAMME (SOUS RÉSERVE DE L'OBTENTION DU PROJET PICS) S'ARTICULE AINSI :**

### **2014 :**

– Juillet : Ilya ARKHIPOV et Boris ALEXANDROV viendront travailler avec l'équipe française à Paris. L'objectif de cette rencontre est :

- 1) d'étudier ensemble des lots d'archives identifiés pour le projet, et en particulier celui des archives de Mari (concernant la gestion du grain, du vin, du métal et de la viande),
- 2) de commencer à identifier le lien entre la gestion locale des denrées et les flux internationaux,
- 3) de planifier les publications communes et en particulier la monographie sur les pratiques comptables à Mari,
- 4) d'organiser le colloque international de novembre 2014.

– Octobre/novembre : Colloque international « *Why and how did they keep accounts? (First part) Administrative practices in context (Mesopotamia - Bronze Age period)* » à Moscou, réunissant des participants au projet (5 Français et 4 Russes).

– Fin 2014 : publication de la revue « ComptabilitéS » sur l'archéologie de la comptabilité (éd. Grégory Chambon).

#### **2015 :**

– Mars : Ilya ARKHIPOV viendra travailler à Brest (Université de Bretagne Occidentale) avec Grégory CHAMBON, afin d'étudier d'autres archives comptables de Mari (huile, repas du roi,...) avec les approches proposées dans la monographie

– Juin : *Workshop* à Paris de tous les participants au projet (7 Français et 4 Russes) afin de comparer les résultats obtenus par l'étude des différents lots d'archives sur la thématique « Pouvoir, institutions, particuliers : pratiques comptables et réalités humaines ». Ce *workshop* sera composé de courts exposés et de longs moments de discussion et de mise en perspectives des résultats.

– Octobre : Workshop à Moscou sur la thématique « Du local à l'interrégional : acteurs et échelles des pratiques administratives » auquel participeront Grégory CHAMBON, Baptiste FIETTE, Anne-Isabelle LANGLOIS.

– Publication de Arkhipov/Chambon : Ouvrage de synthèse, prévu dans la série *Florilegium marianum* publiée par SEPOA ou éventuellement dans la série PIPOAC publiée par Peeters. Financement grâce à la subvention PICS (financement français).

#### **2016 :**

– Printemps : Colloque international « *Why and how did they keep accounts? (Second part) Accounting, measuring and controlling (Mesopotamia - Bronze Age period)* » à Paris, réunissant tous les participants au projet (7 Français et 4 Russes) + des collègues français et internationaux présentant des contributions sur Ebla, l'époque Ur III, Nuzi, Ugarit.

Il est prévu de demander aux orateurs d'avoir préparé leur contribution pour la publication lors du colloque ; ils n'auront qu'un mois pour réviser le texte après les discussions.

– Juin : Séjour de travail de Chambon, Marti et Ziegler ; finalisation de la publication des actes.

– Été 2016 : Publication des actes du colloque international de Moscou de 2014 et de Paris 2016 (financés par le projet PICS, côté russe, si le projet est validé).

**Synopsis du programme de travail et estimation des moyens nécessaire aux participants français  
(en gras)**

Date	Activités en France	Activités en Russie
2014-07	Arkhipov, Alexandrov séjour de travail à Paris	
2014-11		Mission de Chambon, Charpin, Fiette, Jacquet, Langlois, Marti, Ziegler pour coopération et colloque. Colloque international « Why and how did they keep accounts? Administrative practices in context (Mesopotamia - Bronze Age period) ». <b>Financement français: mission</b> <b>7x5x230 (indemnités journalières 5 jours)</b> <b>+6x500 (6 vols Paris-Moscou)</b> <b>+1x600 (1 vol Brest-Moscou)</b> <b>= 11.650 €</b>
2014	(éd. Grégory Chambon) Publication de la revue « ComptabilitéS » sur l'archéologie de la comptabilité	
2015-03	Arkhipov séjour de travail à Brest Préparation de la synthèse commune	
2015	Publication de Arkhipov/Chambon, Ouvrage de synthèse, dans la série Florilegium marianum	<b>Financement français : subvention</b> <b>Divers: 2000 €</b>
2015-06	Arkhipov, Alexandrov, Lyavdanski,, Ilyin-Tomich Paris, table ronde « Pouvoir, institutions, particuliers : pratiques comptables et réalités humaines »	
2015-10		Chambon, Fiette, Langlois, Marti Workshop à Moscou sur la thématique « Du local à l'interrégional : acteurs et échelles des pratiques administratives » <b>Financement français: mission:</b> <b>4x4x230 (indemnités journalières 4 jours)</b> <b>+3x500 (3 vols Paris-Moscou)</b> <b>+ 1x600 (1 vol Brest-Moscou)</b> <b>= 5780 €</b>
2016-03	Arkhipov, Alexandrov, Lyavdanski,, Ilyin-Tomich  Colloque international « Why and how did they keep accounts? (Second part) Accounting, measuring and controlling (Mesopotamia - Bronze Age period) » à Paris, réunissant tous les participants au projet (7 Français et 4 Russes + collègues internationaux et français). Les participants doivent préparer les textes écrits pour février 2016 – le colloque sera une présentation du projet à un plus grand public; la discussion permettant l'affinement des questionnements	<b>Financement français:</b> <b>– mission</b> <b>200 (frais de mission Brest-Paris)</b>  <b>– organisation de séminaire à Paris :</b> <b>1500 €</b>
2016-06		Chambon, Marti, Ziegler Séjour de travail à Moscou  <b>Financement français: mission:</b> <b>3x4x230 (indemnités journalières 4 jours)</b> <b>+2x500 (2 vols Paris-Moscou)</b> <b>+ 1x600 (1 vol Brest-Moscou)</b> <b>= 4360 €</b>
2016-été		Publication des actes du colloque international de Moscou de 2014 et de Paris de 2016 grâce à un éditeur et une subvention russe

## LISTE DE PARTICIPANTS ET DESCRIPTION SUCCINCTE DE LEUR IMPLICATION

Le projet Comptabab souhaite réunir des chercheurs confirmés et des étudiants dans l'échange franco-russe. Du côté français, nous sommes sept personnes à nous impliquer.

### *Français*

Grégory CHAMBON, Université de Bretagne Occidentale, maître de conférences en histoire des sciences et techniques de l'Antiquité / Assyriologie

Dominique CHARPIN, professeur (directeur d'études) à l'École Pratique des Hautes Études (Paris)

Baptiste FIETTE, doctorant à l'École Pratique des Hautes Études, IR à l'EPHE

Anne-Isabelle LANGLOIS, doctorante à l'École Pratique des Hautes Études, ATER au Collège de France

Antoine JACQUET, chercheur contractuel au CNRS (ANR-DFG HIGEOMES)

Lionel MARTI, chargé de recherches au CNRS (UMR 7192)

N. ZIEGLER, directrice de recherches au CNRS (UMR 7192)

G. Chambon, en s'appuyant sur sa double formation en histoire des techniques et en Assyriologie, s'intéresse aux « rationalités pratiques » des sociétés du Proche-Orient ancien. Ses recherches sur l'usage et la fonction des systèmes de poids et mesures dans leur contexte social et humain le conduisent à étudier en particulier les pratiques comptables, qui mettent en jeu plusieurs acteurs, savoirs et savoir-faire. Il envisage d'écrire un article sur ces pratiques avec I. Arkhipov et doit être l'éditeur d'un numéro de la revue « Comptabilité(s) » dédiées à l'archéologie de la comptabilité.

D. CHARPIN est l'auteur de nombreux ouvrages et éditions de textes sur l'administration paléo-babylonienne, l'histoire et l'économie de cette époque. Il dirige actuellement le projet ANR Archibab qui présente une base de données unique en Assyriologie. Les recherches combinées possibles grâce à cet outil informatique sont d'une grande utilité pour les recherches sur la comptabilité.

A.-I. LANGLOIS prépare sa thèse sur les archives palatiales de Qattara qui donnent un aperçu sur la gestion d'un palais par une femme, princesse et épouse d'un haut responsable.

B. FIETTE est également doctorant à l'École Pratique des Hautes Études et travaille sur la gestion des terres de l'ancien royaume de Larsa après la conquête par Hammurabi. Il étudiera les mécanismes d'un transfert administratif, les changements dans la comptabilité et dans la gestion d'une région du sud de la Mésopotamie.

A. JACQUET est auteur d'un ouvrage sur le calendrier religieux de Mari et se propose d'examiner les aspects temporels de la gestion administrative (roulement de fonctionnaires, fréquence des allocations, dépenses récurrentes etc.). Par ailleurs il est collaborateur au projet Archibab.

L. MARTI est tant spécialiste des archives de Mari que des administrations du Bronze récent. Il a déjà publié un volume consacré à la taxe-*sugâgûtum* versée au roi de Mari et prépare un ouvrage sur la gestion de la viande à l'intérieur du palais de Mari.

N. ZIEGLER a publié un ouvrage sur la population du palais de Mari et a pu faire pour ce dossier des nombreuses observations d'ordre administratif. Elle dirige actuellement le projet ANR/DFG HIGEOMES et souhaite, dans le cadre de la coopération, mettre l'accent sur l'interaction entre palais royal et gestion territoriale des provinces.

### *Russes*

Boris ALEXANDROV, Moscow States University, Faculty of History, chargé de recherche

Ilya ARKHIPOV, Russian Academy of Sciences, Institute of World History, chargé de recherche

Alexandr ILYIN-TOMICH, Russian Academy of Sciences, Institute of Oriental Studies, chargé de recherche

Alexei LYAVDANSKY, Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies

Ilya ARKHIPOV a passé plusieurs années à Paris et a publié en 2012 un volume de textes de Mari sur la gestion du métal, en mettant en particulier en évidence une comptabilité complexe liée à cette gestion, qui tenait compte des flux et des opérations menées. Depuis cette époque, son intérêt pour la gestion des denrées, l'administration et les pratiques comptables dans leur contexte socio-économique n'a pas cessé. Il est un contributeur à la base de données Archibab parmi les plus actifs et envisage d'écrire un ouvrage sur la comptabilité avec G. Chambon.

B. ALEXANDROV a une double formation assyriologique et hittitologique. Actuellement, il coopère activement aux projets Archibab et HIGEOMES, mettant l'accent sur les textes administratifs du palais de Mari et la gestion provinciale d'un district du royaume de Mari. Doté par ce regard comparatiste, il envisage d'étudier la gestion économique du palais de Hattusa/Boghazköy (Anatolie, 2<sup>ème</sup> moitié du II<sup>e</sup> mill. av. n.è.). Les archives cunéiformes hittites fournissent de riches informations sur divers aspects de la vie politique et religieuse en Anatolie du II<sup>e</sup> millénaire av. n. è. En même temps elles ne contiennent qu'une faible quantité de documents relatifs aux activités économiques de l'État et des particuliers, ce qui présente un contraste frappant par rapport à la situation en Mésopotamie. L'explication courante présuppose que l'État hittite n'était pas engagé dans la vie économique comme un participant actif ou dirigeant. Cette thèse mérite d'être étudiée à la lumière de la documentation nouvelle, ainsi que de recherches sur les pratiques d'archivage et le rôle d'écriture dans la société anatolienne. La reconstitution de l'administration palatiale chez les Hittites permettra de mieux comprendre l'organisation de leur royaume et sa spécificité au large contexte du Proche Orient ancien. Lors du colloque à Moscou en novembre 2014, B. Alexandrov parlera de la typologie des documents administratifs (économiques) dans les archives de Hattusa. En Russie, la participation des spécialistes de domaines autres que le monde cunéiforme donnera au projet une dimension comparative.

A. ILYIN-TOMICH s'occupe de l'administration centrale des villes égyptiennes (Antéopolis, Thèbes) de la XII<sup>e</sup> dynastie (XIX<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles av. n. è.), donc à l'époque où se constituèrent en Mésopotamie les archives paléobabyloniennes qui se trouvent au centre de l'intérêt de l'équipe assyriologique franco-russe. Au colloque, il présentera une communication sur le papyrus Boulaq 18, le livre des comptes de la cour pharaonique durant la deuxième moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle.

A. LYAVDANSKY concentrera ses efforts, et fera un exposé, sur les documents comptables et juridiques en langue araméenne, écrits sur les tablettes en argile, les papyrus et les ostraca, trouvés sur plusieurs sites en Egypte, Palestine, Syrie et Mésopotamie et datant du I<sup>er</sup> millénaire av. n. è.